

**12. Tagung der**  
**PSYCHTRANSKULTAG TIROL**  
Freitag 13.04.2018 Innsbruck

**Macht**  
**EntHaltung**  
**Politik?**

Haus der Begegnung, Rennweg 12, Innsbruck  
**9.00 bis 17.30 Uhr**

TransKulturArbeiter\_innen werden - wie wenige andere - zu Zeug\_innen von individuellem Leid, extremtraumatischen Geschichten und Rassismuserfahrungen von Menschen mit Flucht- und Migrationsbiographien. Wie beeinflusst die Arbeit in therapeutischen, psychosozialen geschützten und zur Verschwiegenheit verpflichteten Settings politische Realität?  
Ist **EntHaltung** möglich? Macht **EntHaltung** Politik?

## PROGRAMM

- 08.30 - 09.00 Einlass und Registrierung
- 09.00 - 09.30 Eröffnung
- 09.30 - 10.15 LESUNG  
**Doron Rabinovici**  
aus seinem Buch ‚Die Außerirdischen‘  
anschließend im Gespräch mit Benedikt Sauer
- 10.15 - 11.00 VORTRAG  
**Leonore Lerch**  
‚Psychotherapie ist politisch. Psychotherapeutisches Handeln im Spannungsfeld gesellschaftlicher Machtstrukturen und Empowerment‘
- 11.00 - 11.30** PAUSE
- 11.30 - 12.30 PODIUMSGESPRÄCH  
mit **Christian Haring, Leonore Lerch und Doron Rabinovici**  
Moderation: Benedikt Sauer
- 12.30 - 14.00** MITTAGSPAUSE mit Mittagessen
- 14.00 - 14.45 VORTRAG  
**Birsen Kahraman**  
‚Ist Enthaltung eine legitime Haltung?‘  
Reflexion eines Therapieverlaufs
- 14.45 - 15.30 LESUNG  
**Mascha Dabić**  
aus ihrem Buch ‚Reibungsverluste‘ und  
im Gespräch zur **Ent**Haltung als Autorin und Dolmetscherin
- 15.30 - 16.00** PAUSE
- 16.00 - 16.45 VORTRAG  
**Evelyn Probst**  
‚Frauenhandel: Trauma vor Rechte - politisches Handeln jenseits eines Opferdiskurses‘
- 16.45 - 17.30 PODIUMSGESPRÄCH  
mit Katharina Ehikioya-Lang, Birsen Kahraman,  
Mascha Dabić und Evelyn Probst
- Moderation: Verena Schlichtmeier, Birgit Unterlechner, Maria-Lydia Hörtnagl

## BEITRÄGE von:

MMag.<sup>a</sup> Dr. <sup>in phil</sup>

**Mascha Dabić** . Autorin, aktuelle Veröffentlichung ‚Reibungsverluste‘, Übersetzerin und Dolmetscherin, lehrt an den Universitäten Innsbruck und Wien, langjährige Erfahrung als Dolmetscherin in der Psychotherapie bei ‚Ankyra‘ und ‚Hemayat‘, Wien

Mag.<sup>a</sup> **Katharina**

**Ehikioya - Lang** Wissenschaftliche Mitarbeiterin und Lektorin - Management Center Innsbruck/ Soziale Arbeit, Mitbegründerin und Mitarbeiterin von Rechtsberatungsprojekten für Flüchtlinge in Innsbruck

Prim. Univ-Prof. Dr.

**Christian Haring** Ärztlicher Leiter der Abteilung Psychiatrie und Psychotherapie B, Landeskrankenhaus Hall, unter seiner Leitung Initiativen zur historischen Aufarbeitung nationalsozialistischer Verbrechen/ Euthanasie innerhalb der Psychiatrie, Hall i.T.

Dr.<sup>inphil</sup> Dipl.Psych.<sup>in</sup>

**Birsen Kahraman** Niedergelassene Psychotherapeutin, Supervisorin, Dozentin, Schwerpunkt Kultur- und machtsensible Psychotherapie mit Migrant\_innen und Flüchtlingen, München

**Leonore Lerch**.

Psychotherapeutin und Supervisorin; Mitglied der ‚AG Politische PsychotherapeutInnen‘, Vorsitzende des Wiener Landesverbandes für Psychotherapie, Wien

Mag.<sup>a</sup>

**Evelyn Probst** Psychologin, Mitarbeiterin im Leitungsteam von LEFÖ - Beratung, Bildung und Begleitung von Migrantinnen in Wien, Arbeit in internationalen Netzwerken zu Frauen- und Menschenhandel, Wien

Dr.

**Doron Rabinovici** Historiker und Schriftsteller - Romane, Kurzgeschichten und Essays, vielfach ausgezeichnet u.a. mit dem Ehrenpreis des österreichischen Buchhandels für Toleranz im Denken und Handeln (2015), letzte Buch-Veröffentlichung: ‚Die Außerirdischen‘, Tel Aviv, Wien

## Anmeldung:

Haus der Begegnung, Rennweg 12, Innsbruck

**hdb.kurse@dibk.at** oder Tel. **+43 (0)512 587869-12**

## Beitrag:

€ 95,- (inklusive Mittagessen)

## Veranstaltet von:

Tagungsgruppe der **PsychTransKultAG Tirol** gemeinsam mit dem Haus der Begegnung, 8ung Kultur, PraxisKooP 13, AEP Arbeitskreis Emanzipation und Partnerschaft, Ankyra Diakonie Flüchtlingsdienst, Plattform Asyl für Menschenrechte, Einzelpersonen. Das Freie Radio Innsbruck Freirad 105.9 wird die Tagung medial begleiten